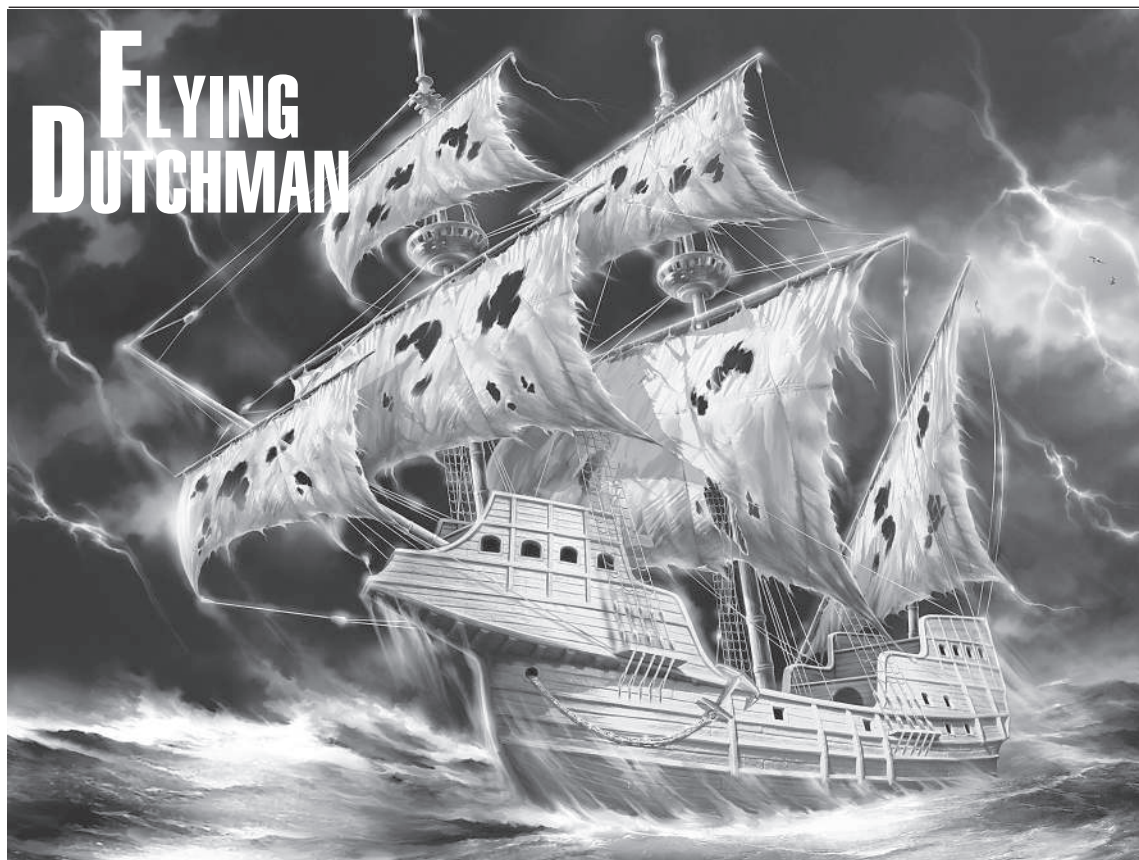


ЛЕТУЧИЙ ГОЛЛАНДЕЦ

№9042



МАСШТАБ 1:100
SCALE 1:100

СДЕЛАНО В РОССИИ
MADE IN RUSSIA

ЛЕТУЧИЙ ГОЛЛАНДЕЦ

Модель легендарного корабля-призрака «Летучий голландец». Согласно сказаниям, экипаж Голландца, бессмертный, неуязвимый, но неспособный сойти на берег, обречен бороздить волны Мирового океана до второго пришествия, наводя ужас на мореплавателей.

Модель комплектуется специальной краской, которая светится в темноте. Собранный и покрашенный корабль украсит полку или послужит отличным подарком

FLYING DUTCHMAN

Model of the legendary ghost ship "Flying Dutchman". According to legend the crew of this ship is immortal and invulnerable, but they are not able to go ashore, and are doomed to sail the oceans till doomsday and to horrify other seafarers.

This Model includes special paint which glows in the dark, rigging and sails which makes it into an ideal gift pack.

Прежде, чем приступить к сборке модели, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

ВНИМАНИЕ!

Сборку и окраску модели следует проводить в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников огня.

Сборку модели производите согласно схеме. Для удобства каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, соответствующим номеру на литниковой рамке.

Детали следует отделять от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Места среза деталей зачистите ножом или наждачной бумагой.

Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых

моделей, выпускаемыми предприятием «ЗВЕЗДА».

Приступая к сборке модели, заранее ознакомьтесь со схемой окраски.

Перед окраской модель рекомендуется обезжирить, например, мыльным раствором и тщательно просушить.

Краски и клей в комплект не входят.

Для сборки модели рекомендуется использовать клей, выпускаемый предприятием «ЗВЕЗДА».

Используйте минимальное количество клея. Избегайте его попадания на окрашенные поверхности модели.

ВНИМАНИЕ!

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

ATTENZIONE - Consigli utili!

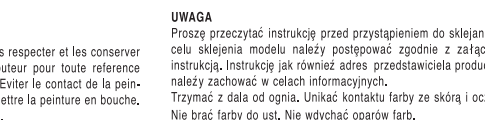
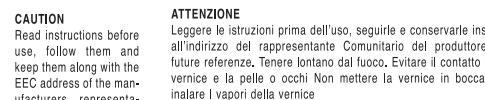
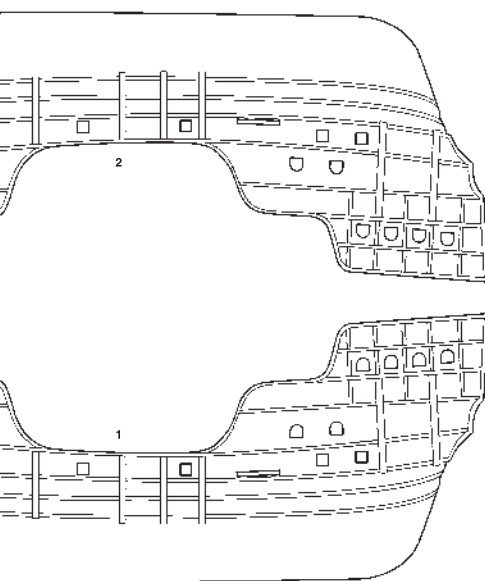
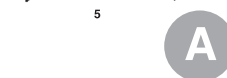
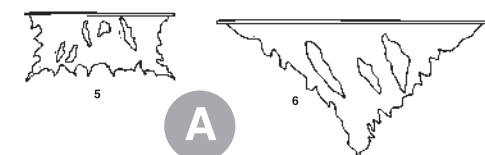
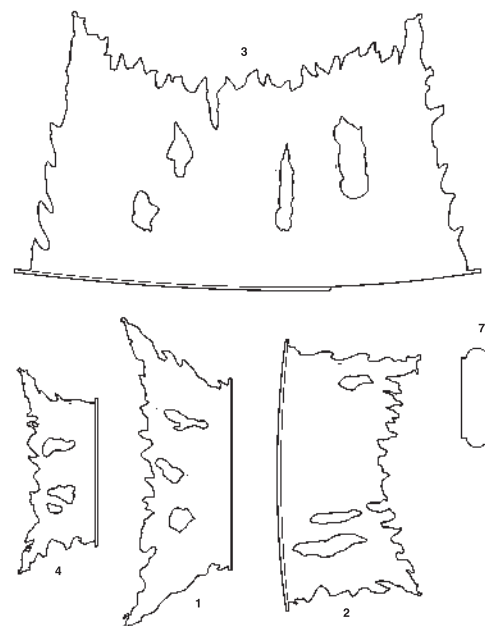
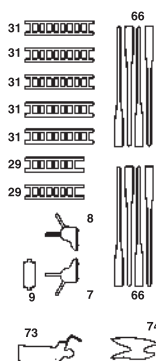
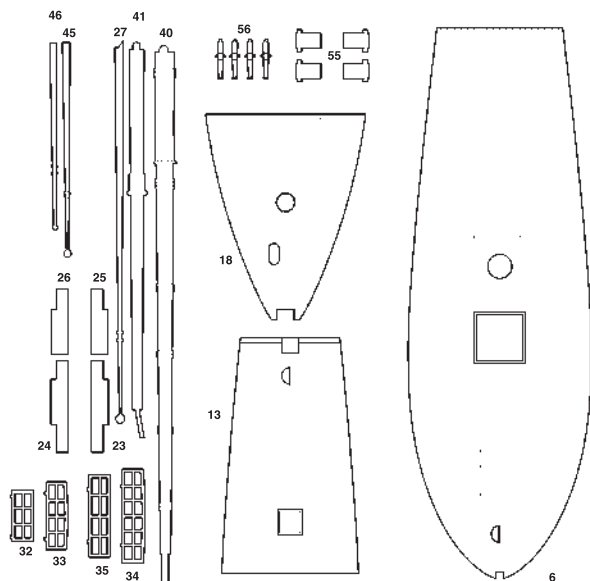
Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

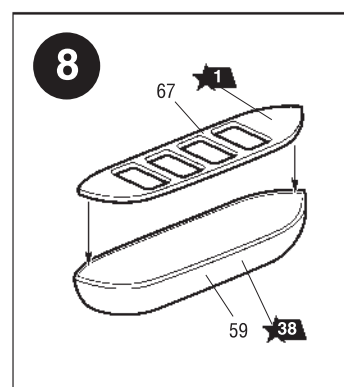
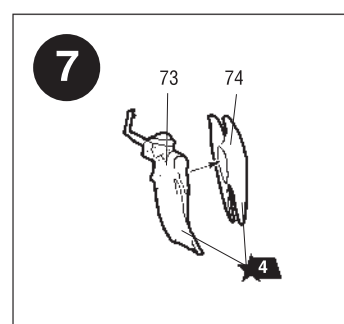
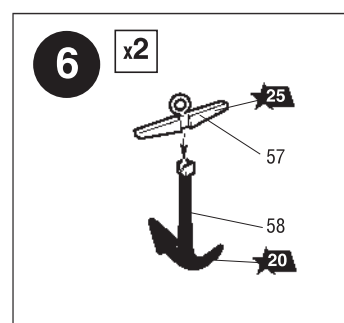
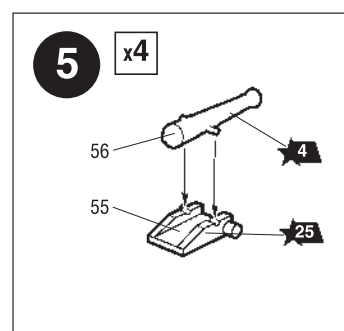
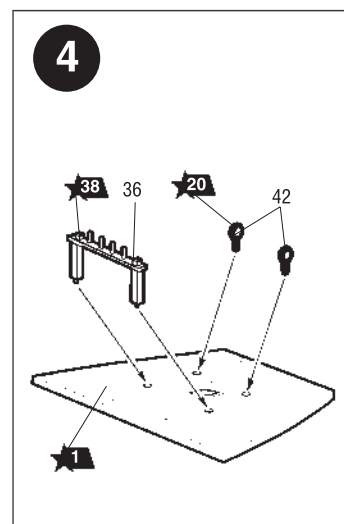
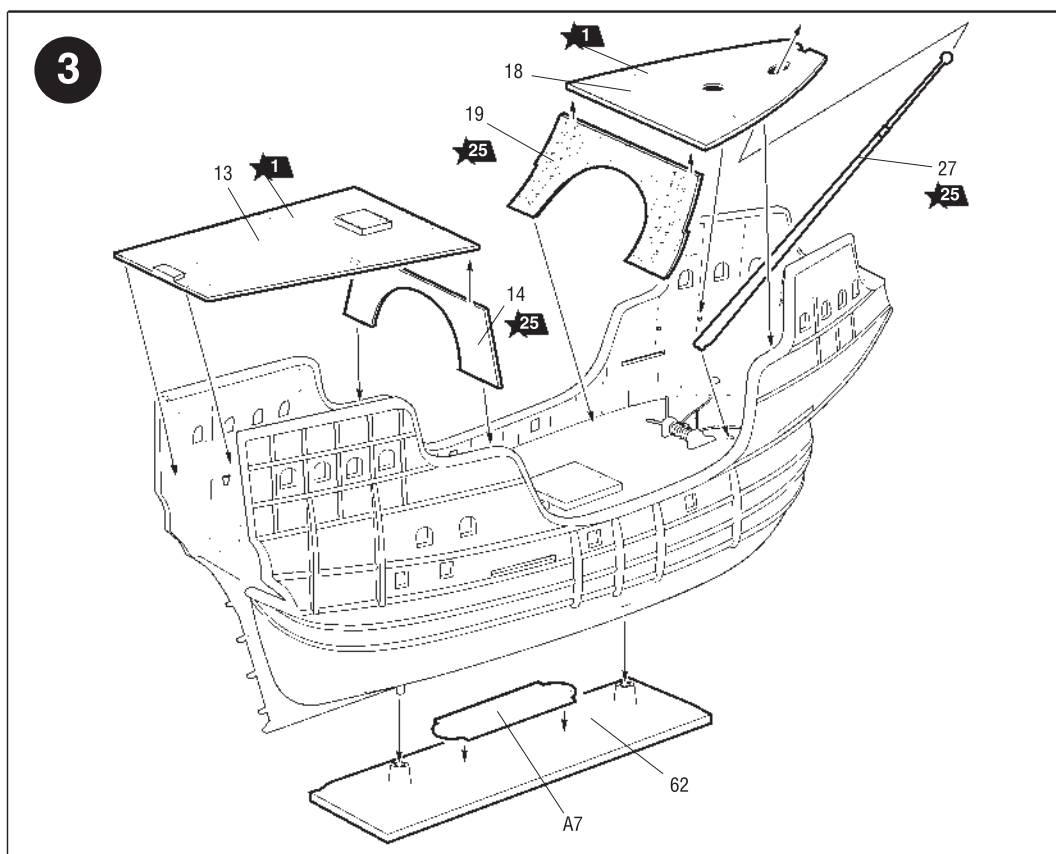
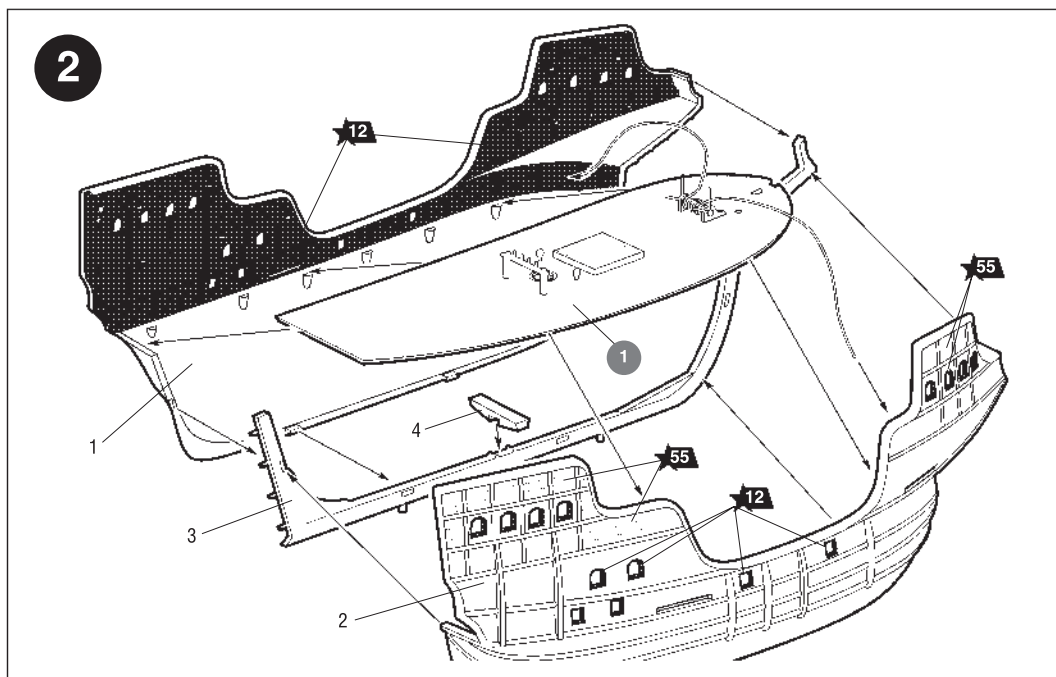
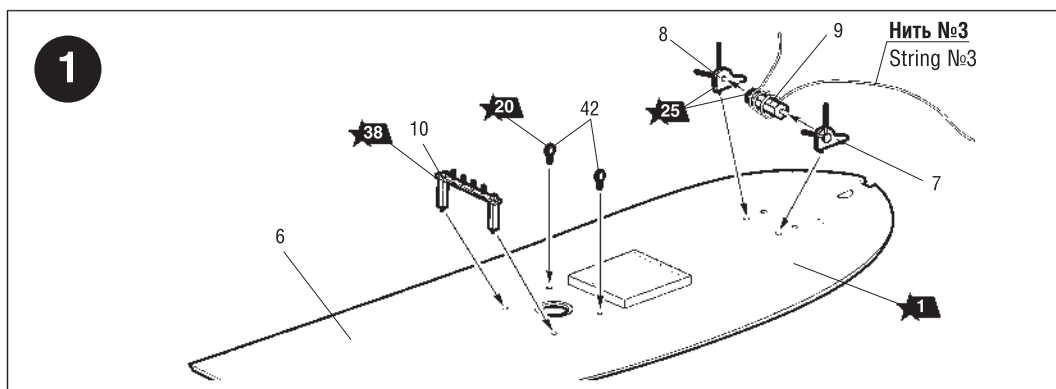
ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

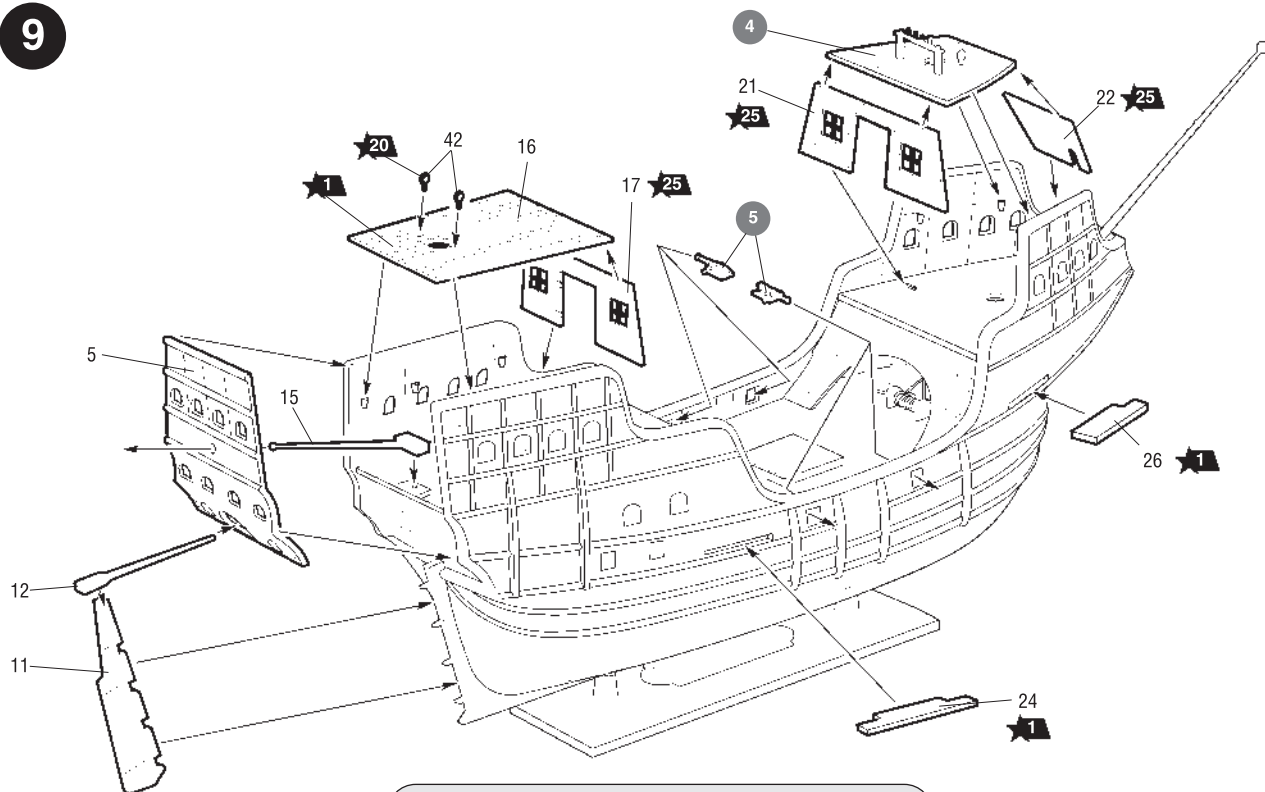
ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystyrol.





9



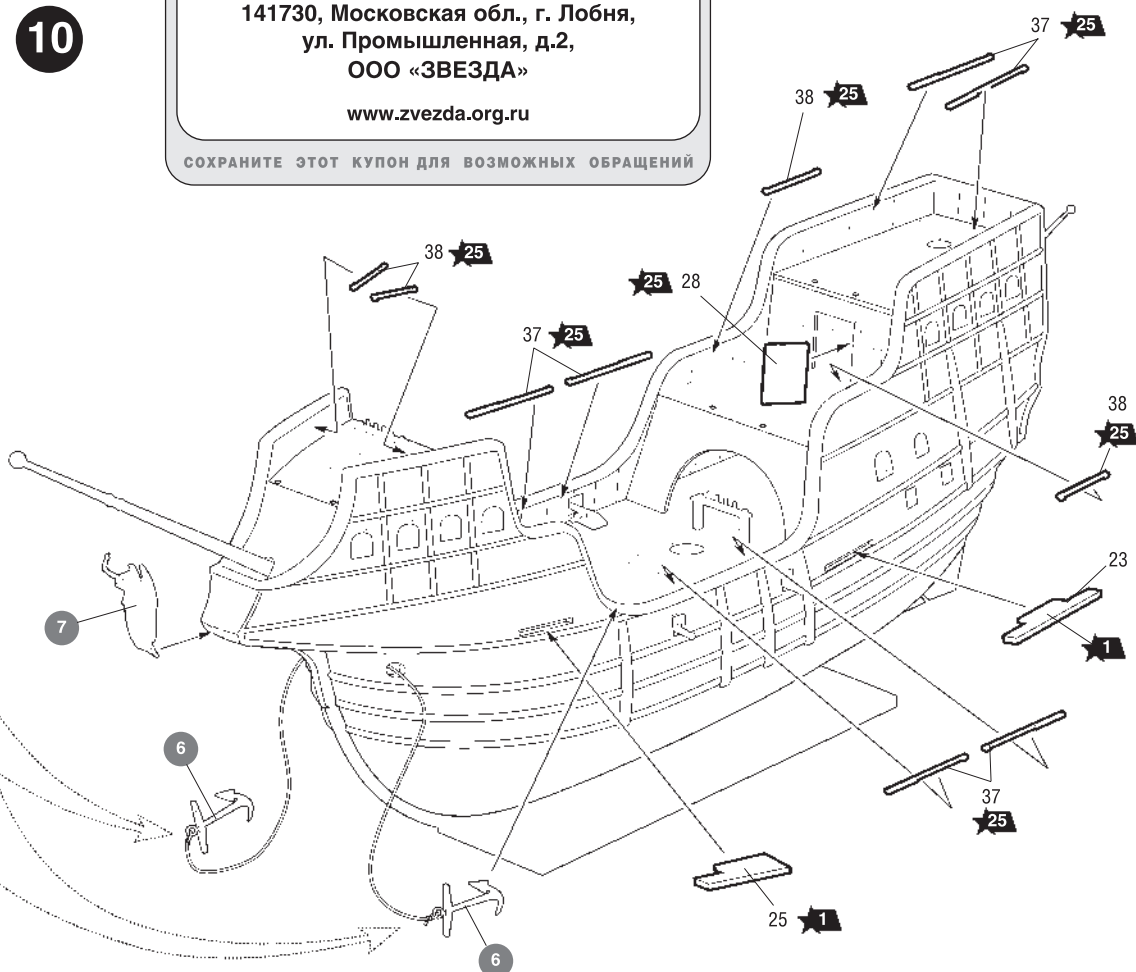
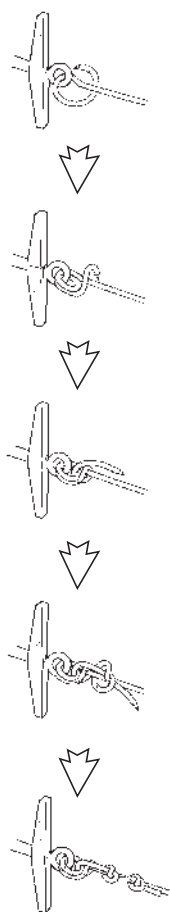
Любые модели и красочный каталог предприятия «ЗВЕЗДА»,
вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу:

141730, Московская обл., г. Лобня,
ул. Промышленная, д.2,
ООО «ЗВЕЗДА»

www.zvezda.org.ru

СОХРАНИТЕ ЭТОТ КУПОН ДЛЯ ВОЗМОЖНЫХ ОБРАЩЕНИЙ

10

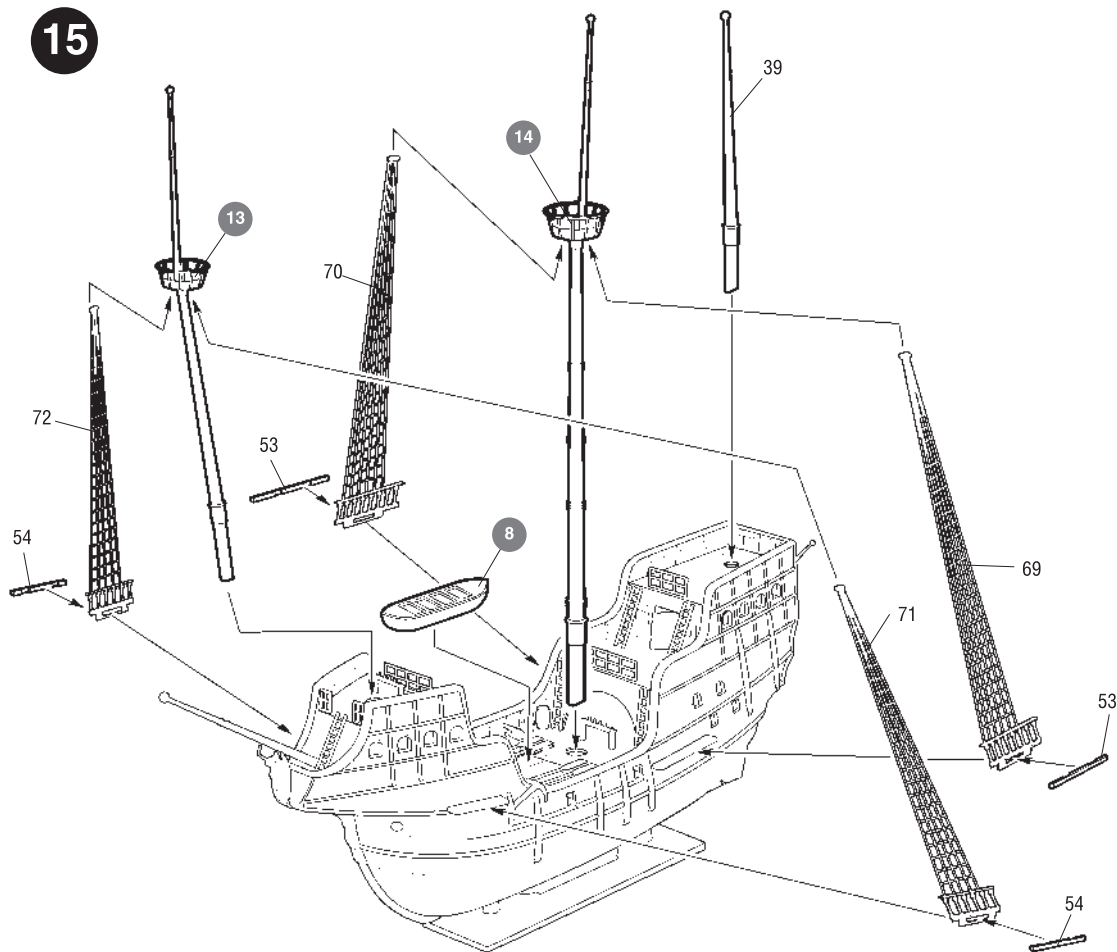


This diagram shows the exploded view of the ship's hull. It includes the main hull body, the bow, and the stern. Various components are labeled with numbers and arrows indicating their assembly points. Key parts include:

- 30**: Small rectangular panels for the bow and stern.
- 31**: Longitudinal structural beams, with two sets of two labeled **31 [x2]**.
- 32**: A rectangular panel for the upper hull section.
- 33**: A rectangular panel for the side hull section.
- 38**: A star-shaped fastener used to secure panels 30, 31, 32, and 33.
- 60** and **61**: Small cylindrical components, with two sets of one labeled **60** and **61**.
- 25**: A star-shaped fastener used to secure components 60 and 61.

Diagram 1 illustrates the assembly of the ship's hull and superstructure. The hull is shown with various parts labeled: 66 [x4] (four long, thin pieces), 25 (a small rectangular piece), 66 [x4] (four more long, thin pieces), 29 [x2] (two small rectangular pieces), 38 (a small rectangular piece), 34 (a large rectangular piece), 35 (a large rectangular piece), and 68 (a large rectangular piece). The superstructure is shown with various parts labeled: 34 (a large rectangular piece), 35 (a large rectangular piece), 38 (a small rectangular piece), and 68 (a large rectangular piece). The diagram shows the hull and superstructure being assembled onto a base.

15

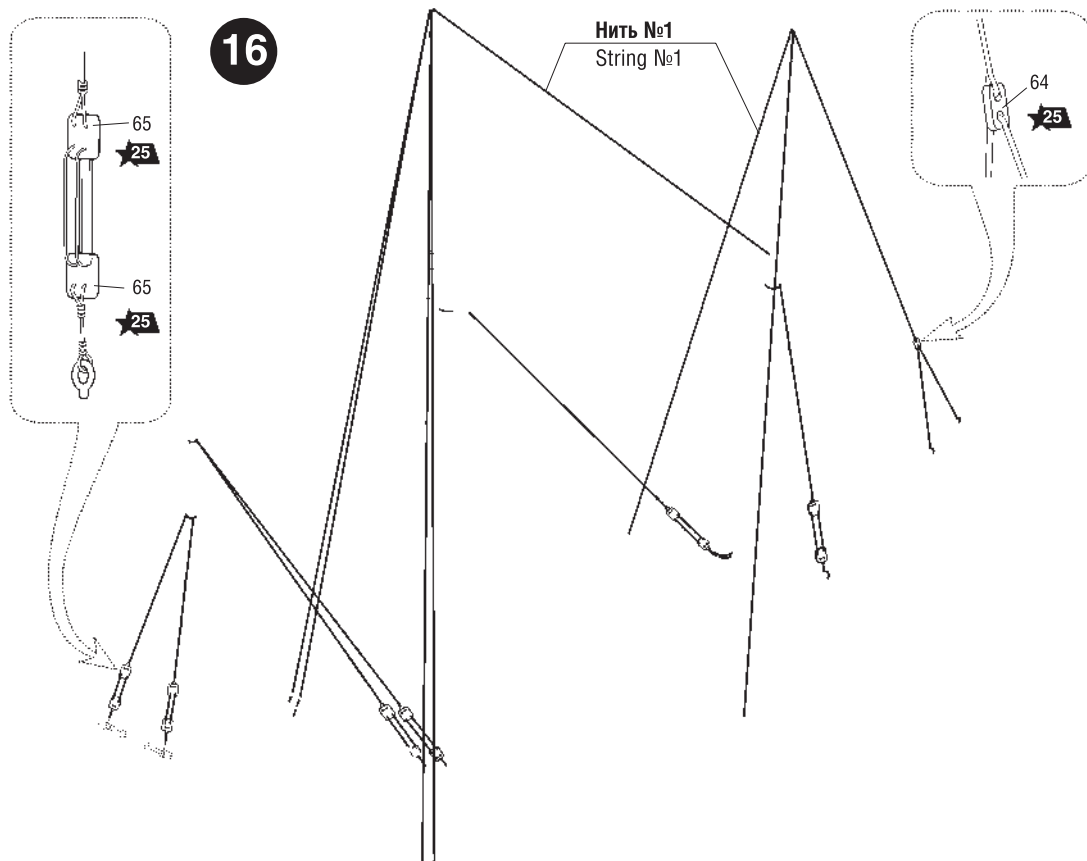


Нить №2
String №2

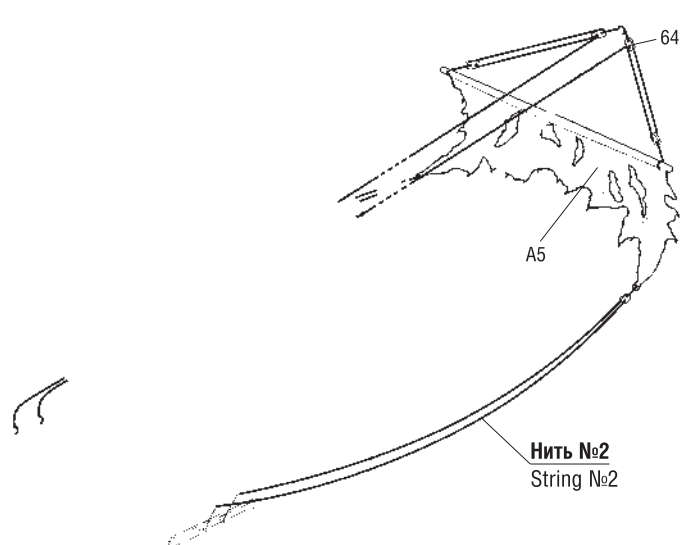
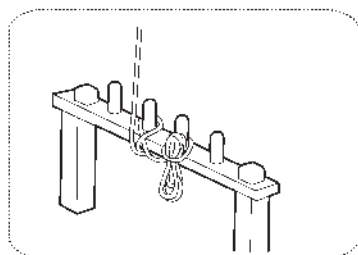
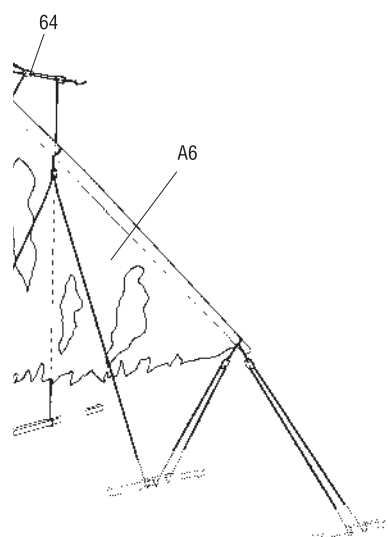
Нить №2
String №2

16

Нить №1
String №1

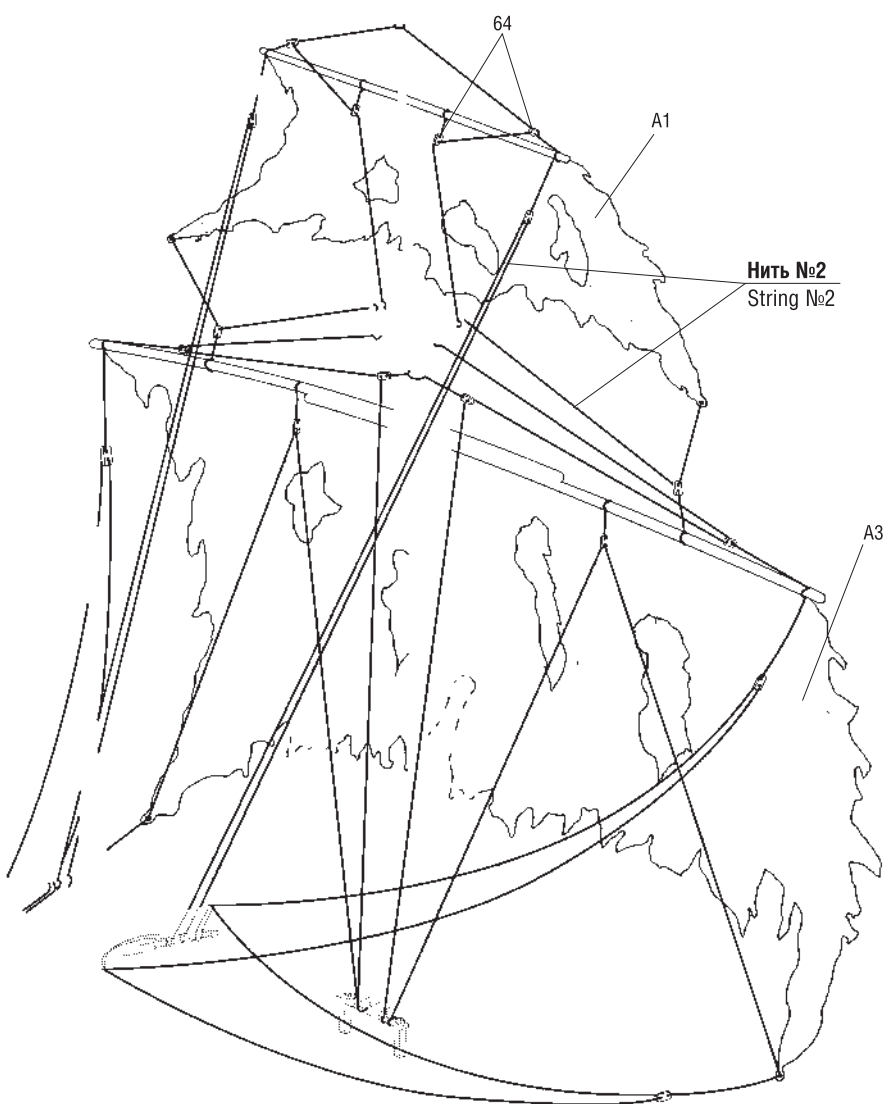
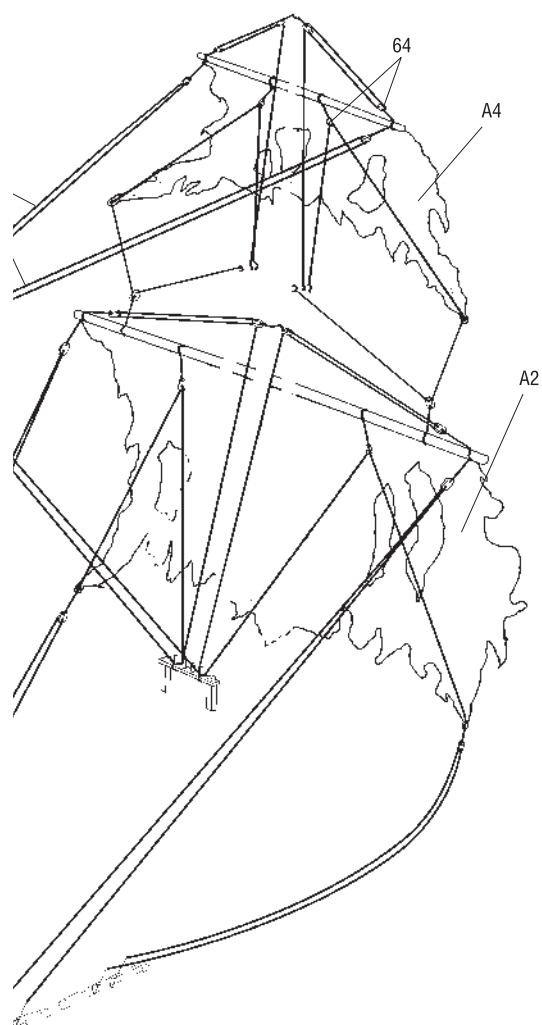


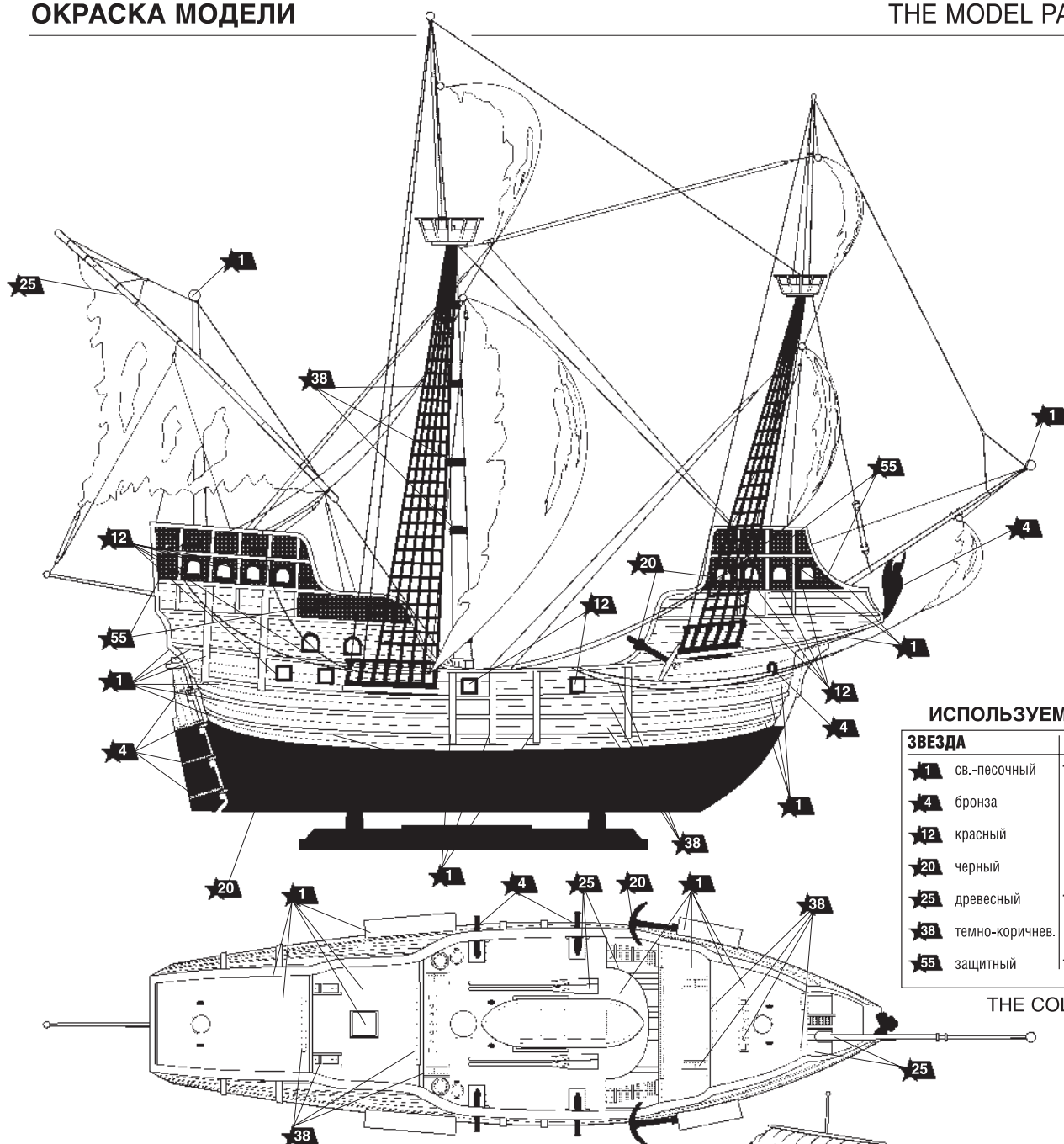
7/3



ТАКЕЛАЖ

RIGGING





ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЦВЕТА

ЗВЕЗДА		Humbrol
1	св.-песочный	148 radom tan
4	бронза	54 brass
12	красный	60 scarlett
20	черный	33 black
25	древесный	110 natural wood
38	темно-коричнев.	98 chocolate
55	защитный	116 dark green

THE COLORS USED

ПО ЗАВЕРШЕНИИ ОСНОВНОЙ ОКРАСКИ:
AFTER THE BASIC COLORING:

Внимание! Порошок и акриловый лак необходимо смешивать непосредственно перед использованием.

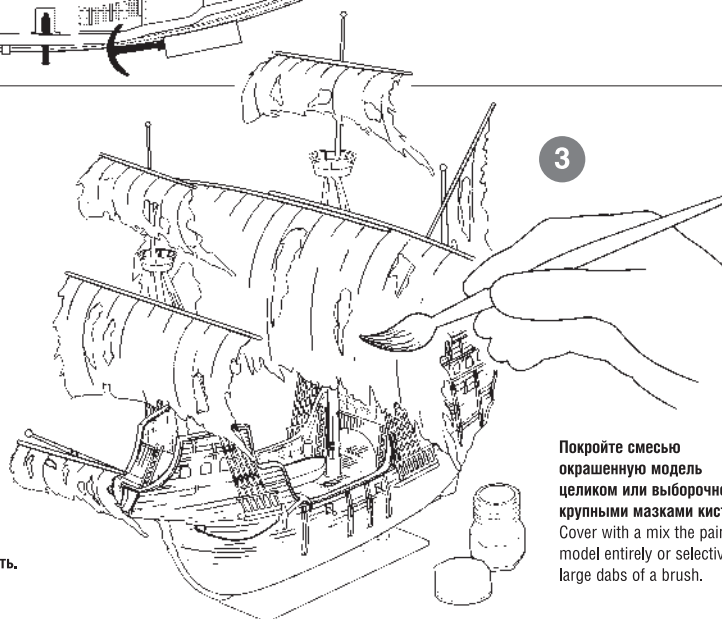
Attention! This paint mixture must be used within short time to avoid drying.



В банку с лаком добавь люминафор.
Add luminescent powder and acrylic paint.



Тщательно перемешать.
Carefully to mix.



Покройте смесью окрашенную модель целиком или выборочно, крупными мазками кисти.
Cover with a mix the painted model entirely or selectively, large dabs of a brush.